

P

PARENTAL PERMISSION FORM

Our school is taking part in the Arizona Youth Risk Behavior Survey. This research project is sponsored by the Arizona Department of Education in collaboration with the Arizona Department of Health Services. The survey will ask about the health behaviors of 9th through 12th grade students including nutrition, physical activity, injuries, tobacco, alcohol, and other drug use. It also will ask about sexual behaviors that cause AIDS, other sexually transmitted diseases, and pregnancy. The survey takes one class period (45 minutes) to complete.

The Arizona YRBS has the support of many state and national health and education organizations, such as the Arizona Adolescent Health Coalition, the Arizona Charter Schools Association, the Arizona School Boards Association, the Arizona PTA, Healthy Arizona 2010 Advisory Board, Phoenix Children's Hospital, the American Association of School Administrators, the American School Health Association, the Council of Chief State School Officers, the National Education Association, the National PTA, and the National School Boards Association.

Doing this paper and pencil survey will cause little or no risk to your child. The only potential risk is that some students might find certain questions to be sensitive. The survey has been designed to protect your child's privacy. Students will not put their names on the survey. Also, no school or student will ever be mentioned by name in a report of the results. Your child will get no benefit right away from taking part in the survey. But the results of this survey will help your child and other children in the future. We would like all selected students to take part in the survey. But the survey is voluntary. **No** action will be taken against the school, you, or your child, if your child does not take part. Students can skip any questions that they do not wish to answer. In addition, students may stop participating in the survey at any point without penalty.

A review board has approved the survey. If you have any questions about your child's rights as a participant in this survey or if you feel your child will be harmed in any way by taking part in this survey, please call 1-877-342-6987, leave a message including your name and phone number, and someone will call you back as soon as possible.

Please read the section below. Return this form within 3 days **only if you do not give permission** for child to complete the survey. Please see the other side of this form for more facts about the survey. If your child's teacher or principal cannot answer your questions about the survey, call Kate Flint at:1-877-342-6987. Thank you.

Child's name: _____ Grade: _____

I have read this form and know what the survey is about.

[] My child may **not** take part in this survey.

Parent's signature: _____ Date: _____

A

PARENTAL PERMISSION FORM

Our school is taking part in the Arizona Youth Risk Behavior Survey. This research project is sponsored by the Arizona Department of Education in collaboration with the Arizona Department of Health Services. The survey will ask about the health behaviors of 9th through 12th grade students including nutrition, physical activity, injuries, tobacco, alcohol, and other drug use. It also will ask about sexual behaviors that cause AIDS, other sexually transmitted diseases, and pregnancy. The survey takes one class period (45 minutes) to complete.

The Arizona YRBS has the support of many state and national health and education organizations, such as the Arizona Adolescent Health Coalition, the Arizona Charter Schools Association, the Arizona School Boards Association, the Arizona PTA, Healthy Arizona 2010 Advisory Board, Phoenix Children's Hospital, the American Association of School Administrators, the American School Health Association, the Council of Chief State School Officers, the National Education Association, the National PTA, and the National School Boards Association.

Doing this paper and pencil survey will cause little or no risk to your child. The only potential risk is that some students might find certain questions to be sensitive. The survey has been designed to protect your child's privacy. Students will not put their names on the survey. Also, no school or student will ever be mentioned by name in a report of the results. Your child will get no benefit right away from taking part in the survey. But the results of this survey will help your child and other children in the future. We would like all selected students to take part in the survey. But the survey is voluntary. **No** action will be taken against the school, you, or your child, if your child does not take part. Students can skip any questions that they do not wish to answer. In addition, students may stop participating in the survey at any point without penalty.

A review board has approved the survey. If you have any questions about your child's rights as a participant in this survey or if you feel your child will be harmed in any way by taking part in this survey, please call 1-877-342-6987, leave a message including your name and phone number, and someone will call you back as soon as possible.

Please read the section below and check one box. **Return the form to the school within 3 days.** Please see the other side of this form for more facts about the survey. If your child's teacher or principal cannot answer your questions about the survey, call Kate Flint at: 1-888-342-6987. Thank you.

Child's name: _____ Grade: _____

I have read this form and know what the survey is about.

- [] My child may take part in this survey.
[] My child may **not** take part in this survey.

Parent's signature: _____ Date: _____

ARIZONA YOUTH RISK BEHAVIOR SURVEY FACT SHEET

Q. Why is the Arizona YRBS being done?

- A. The purpose of the YRBS is to measure health risk behaviors of high school students. Many States have conducted their own YRBS and use the results to track changes over time and compare their State results to those from the national YRBS. Researchers and teachers will use Arizona YRBS results to design better approaches to help students avoid or stop health risk behaviors.

Q. What are the survey questions about?

- A. The survey will ask about the health behaviors including nutrition, physical activity, injuries, tobacco, alcohol, and other drug use. It also will ask about sexual behaviors that cause AIDS, other sexually transmitted diseases, and pregnancy.

Q. How was my child picked to be in the survey?

- A. Statewide, approximately 5,000 students from about 94 high schools were selected to participate in the Arizona YRBS. Two to three classes (approximately 50 to 75 students) will be selected at random to take part in each school.

Q. Will student's names be used or linked to the surveys?

- A. No. The survey has been designed to protect your child's privacy. The survey is given by trained field staff. Teachers are not involved directly. Students do not put their name on the survey. When students finish the survey, they place the survey in an envelope and seal it shut. The envelopes are then collected in a big box.

Q. Do students take the survey more than once to see how their behaviors change?

- A. No. Students who take part cannot be tracked because their names are not on the survey.

Q. How long does the survey take to fill out?

- A. One 45-minute class period is needed to fill out the written survey.

P-SP

FORMULARIO DE PERMISO DE LOS PADRES

Nuestra escuela está participando en la Encuesta de Comportamientos Riesgosos de los Jóvenes (Youth Risk Behavior Survey-YRBS) de Arizona. Este proyecto es auspiciado por el Departamento de Educación con el apoyo del Departamento de los Servicios de Salud de Arizona. Esta investigación incluye preguntas sobre los comportamientos de salud de los estudiantes en los grados 9 hasta 12. Las preguntas son sobre comportamiento nutritivo; actividad física; lesiones; y el uso del tabaco, el alcohol, y otras drogas. También, hay preguntas sobre las conductas sexuales que resultan en infección VIH/SIDA, otras enfermedades transmitidas sexualmente, y embarazos. Se necesita un período normal (45 minutos) para completar este cuestionario.

La YRBS de Arizona tiene el apoyo de muchas organizaciones nacionales y del Estado, incluyendo, “Coalition de Arizona” para Salud de Adolescentes, la Asociación de Arizona para Escuelas “Charter”, la Asociación de Juntas Escolares de Arizona, Junta de Healthy Arizona 2010, el Hospital Para Niños de Phoenix, la Asociación Americana de Administradores Escolares, el Concilio de Oficiales Principales Escolares, la Asociación Educacional Nacional, la Asociación Nacional de Juntas Escolares, la Asociación Americana para la Salud Escólar, y la Organización Nacional de Padres y Maestros (PTA).

El contestar este cuestionario de papel y lápiz representa poco o ningún riesgo para su hijo/a. El único riesgo es que a algunos estudiantes, ciertas preguntas les parezcan sensitivas. Los estudiantes pueden omitir preguntas si quieren. También, los estudiantes pueden terminar su participación cuando ellos gusten, sin repercusiones. Los procedimientos de administración de encuesta han sido diseñados para proteger la privacidad de su hijo/a. Los estudiantes no escriben sus nombres en los cuestionarios. Ninguna escuela o estudiante será identificado en los informes que se publiquen. Su hijo/a no recibirá beneficios inmediatos por llenar la encuesta, pero los resultados de esta encuesta ayudarán a su hijo/a y otros en el futuro. Es muy importante que cada estudiante escogido participe, pero la decisión de participar es voluntaria. No le traerá repercusiones a la escuela, a usted, o a su hijo/a si decide que su hijo/a no participe.

Un comité de revista ha aprobado la encuesta. Si usted tiene preguntas sobre los derechos de su hijo/a como un participante en esta encuesta, puede llamar 1-877-342-6987 dejar un mensaje, incluyendo su nombre y su número del teléfono. Se le llamará a usted pronto.

Por favor lea la forma que aparece abajo. Marque la respuesta apropiada y devuelva la forma a la escuela en tres días **solamente** si su hijo/a no tenga permiso para participar. Si el maestro de su hijo/a o el principal de su escuela no le pueden contestar sus preguntas sobre la encuesta, puede llamar a Alice Roberts al 1-877-342-6987. Muchas gracias por su cooperación.

Nombre de su hijo/a _____ Grado _____

Yo he leído y entiendo este formulario respecto a la encuesta .

[] Mi hijo/a no tiene mi permiso para participar en la encuesta.

Firma de padre o madre: _____ Fecha: _____



FORMULARIO DE PERMISO DE LOS PADRES

Nuestra escuela está participando en la Encuesta de Comportamientos Riesgosos de los Jovenes (Youth Risk Behavior Survey-YRBS) de Arizona. Este proyecto es auspiciado por el Departamento de Educación con el apoyo del Departamento de los Servicios de Salud de Arizona. Esta investigación incluye preguntas sobre los comportamientos de salud de los estudiantes en los grados 9 hasta 12. Las preguntas son sobre comportamiento nutritivo; actividad física; lesiones; y el uso del tabaco, el alcohol, y otras drogas. También, hay preguntas- sobre las conductas sexuales que resultan en infección VIH/SIDA, otras enfermedades transmitidas sexualmente, y embarazos. Se necesita un período de clase normal (45 minutos) para completar este cuestionario.

La YRBS de Arizona tiene el apoyo de muchas organizaciones nacionales y del Estado, incluyendo, “Coalition de Arizona” para Salud de Adolescentes, la Asociación de Arizona para Escuelas “Charter”, la Asociación de Juntas Escolares de Arizona, Junta de Healthy Arizona 2010, el Hospital Para Niños de Phoenix, la Asociación Americana de Administradores Escolares, el Concilio de Oficiales Principales Escolares, la Asociación Educacional Nacional, la Asociación Nacional de Juntas Escolares, la Asociación Americana para la Salud Escolár, y la Organización Nacional de Padres y Maestros (PTA).

El contestar este cuestionario de papel y lápiz representa poco o ningún riesgo para su hijo/a. El único riesgo es que a algunos estudiantes, ciertas preguntas les parezcan sensitivas. Los estudiantes pueden omitir preguntas si quieren. También, los estudiantes pueden terminar su participación cuando ellos gusten, sin repercusiones. Los procedimientos de administración de encuesta han sido diseñados para proteger la privacidad de su hijo/a. Los estudiantes no escriben sus nombres en los cuestionarios. Ninguna escuela o estudiante será identificado en los informes que se publiquen. Su hijo/a no recibirá beneficios inmediatos por llenar la encuesta, pero los resultados de esta encuesta ayudarán a su hijo/a y otros en el futuro. Es muy importante que cada estudiante escogido participe, pero la decisión de participar es voluntaria. No le traerá repercusiones a la escuela, a usted, o a su hijo/a si decide que su hijo/a no participe.

Un comité de revista ha aprobado la encuesta. Si tiene preguntas sobre los derechos de su hijo/a como un participante en esta encuesta, puede llamar 1-877-342-6987 dejar un mensaje, incluyendo su nombre y su número del teléfono. Se le llamará a usted pronto.

Por favor lea la forma que aparece abajo. Marque la respuesta apropiada y **devuelva la forma a la escuela en tres días**. Si el maestro de su hijo/a o el principal de su escuela no le pueden contestar sus preguntas sobre la encuesta, puede llamar a Alice Roberts al 1-877-342-6987. Muchas gracias por su cooperación.

Nombre de su hijo/a _____ Grado _____

Yo he leído y entiendo este formulario respecto a la encuesta .

Mi hijo/a tiene mi permiso para participar en la encuesta.

Mi hijo/a no tiene mi permiso para participar en la encuesta.

Firma de padre o madre: _____ Fecha: _____

HOJA DE HECHOS

P. ¿Por qué se administra la encuesta YRBS de Arizona?

R. El propósito de la encuesta es para medir aquellas comportamientos riesgosos con respecto a la salud que practican los estudiantes en grados 9 hasta 12. Muchos estados han conducido esta encuesta para investigar los cambios en las conductas y comparar sus resultados a los de la encuesta nacional y de otros estados. Los investigadores y maestros usarán los resultados para diseñar programas para ayudar a los estudiantes a evitar o terminar conductas dañinas y reforzar conductas positivas.

P. ¿Cuáles son los tipos de preguntas?

R. Las preguntas son sobre comportamiento nutritivo; actividad física; lesiones; y el uso del tabaco, el alcohol, y otras drogas. También, hay preguntas sobre las conductas sexuales que resultan en infección del VIH/SIDA, otras enfermedades transmitidas sexualmente, y embarazos.

P. ¿Como fue seleccionado mi hijo/a?

R. En total, 5,000 estudiantes de 94 escuelas fueron seleccionados para participar en la encuesta YRBS de Arizona. Dos o tres clases (alrededor de 50-75 estudiantes) se seleccionarán al azar para realizar la encuesta.

P. ¿Se usarán los nombres de los estudiantes o podrán ser identificados en los cuestionarios?

R. Los procedimientos de administración de la encuesta han sido diseñados para proteger la privacidad de su hijo/a. La encuesta será administrada por personas especialmente adiestradas en este campo. Los maestros no administrarán la encuesta. Los estudiantes no escriben sus nombres en los cuestionarios. El estudiante pondrá su cuestionario en su propio sobre y lo cerrará. Entonces, los sobres serán recogidos.

P. ¿Conducirá la encuesta con los mismos estudiantes otra vez en el futuro para estudiar como las prácticas cambian?

R. No. Será imposible identificar a los estudiantes que participen porque no se va a colecciónar información que les identifiquen.

P. ¿Cuánto tiempo necesita la encuesta?

R. El cuestionario de papel y lápiz será administrado durante un período de clase normal (45 minutos).